

(N° 27.)

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1919-1920.

### Projet de Loi autorisant le payement anticipatif des pensions par trimestre.

(Voir les n<sup>os</sup> 70, 86 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants,  
séance du 11 février 1920.)

#### ARTICLE PREMIER.

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1920, sont acquises par trimestre et payables anticipativement, les pensions servies par le Trésor public et par les Caisses instituées en vertu des lois du 21 juillet 1844, du 30 mars 1861 et du 27 mai 1870.

Seront supportées par l'État les pertes qui pourraient résulter pour les dites Caisses de l'application de la présente loi aux pensions acquises avant le 1<sup>er</sup> janvier 1920.

#### ART. 2.

La loi du 11 septembre 1895, relative au paiement mensuel des pensions, est abrogée.

Bruxelles, le 11 février 1920.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

*Les Secrétaires,*

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE,  
MAURICE CRICK.

#### EERSTE ARTIKEL.

Van 1 Januari 1920 af zijn verworven per trimester en vooruitbetaalbaar de pensioenen verleend door de Openbare Schatkist en door de Kassen ingesteld krachtens de wetten van 21 Juli 1844, 30 Maart 1861 en 27 Mei 1870.

Zullen door den Staat afgedragen worden de verliezen die zouden voortspuiten voor vermelde Kassen uit de toepassing dezer wet op de pensioenen vóór 1 Januari 1920 verworven.

#### ART. 2.

De wet van 11 September 1895 betreffende de maandelijksche betaling der pensioenen is ingetrokken.

Brussel, den 11<sup>n</sup> Februari 1920.

*De Voorzitter van de Kamer der  
Volksvertegenwoordigers,*

*De Secretarissen,*